

Le Fones e Literas de Simplingua

简语的发音和拼读

一、元音

1) 五个单元音

a /a/ e /e/ i /i/ o /o/ u /u/

其中：

/a/ 发音如普通话的“啊”(a)

例习：ma, tan, sala, mas

/e/ 发音如普通话的“欸”(ê)或“耶”(ye)中的e，注意不是“呃”(e)

例习：de, ben, sale, es, nese

/i/ 发音如普通话的“一”(yī)中的i

例习：li, sin, mini, lime, ris

/o/ 发音如普通话的“哦”(o)或“我”(wǒ)中的o，注意不是wo或uo

例习：do, bon, mole, polo, bos

/u/ 发音如普通话的“乌”(wū)中的u

例习：du, mundo, sude, menu, bus,

进阶：

对于想要将发音雕琢得非常“标准”的人，可能对这些元音的精确舌位有疑问。简语推荐的五个元音的标准音值为[ä]、[ɛ]、[i]、[ɔ]、[u]。其中除[i]、[u]应尽量找准位置以外，a、e、o三个元音都允许一定范围内的自由变体，其中e可以是[e]或[ɛ]，o可以是[o]或[ɔ]，a可以是[a]或[ɑ]。整体而言，只要元音的音值在这个允许的范围之内，都会被认为是正确的发音。

2) 央元音/ə/

除以上五个元音字母直接对应五个元音音位外，还有一个特殊的元音：

-er /ə/

不少于两个音节的词，词尾处出现-er的拼写，这两个字母整体发音为/ə/，发音接近普通话的“呃”，略微接近于“额”或“儿”

例习：pater, liber, meter, sober

进阶：

①/ə/的具体音值可以是[ə]、[ɜ]、[ǝ]或[ɐ]，其中最推荐的发音为[ə]。

②在复合词当中，前词若是不少于双音节且以-er 结尾，其发音仍然保持为/ə/，如 supervise /su.pə.'vi.de/、interdice /in.tə.'di.tʃe/。

③在派生词当中，不少于双音节且以-er 结尾的词有如下变化：1、词尾式后缀直接添在原词后方，如 materoide（像母亲的），其中-er-部分的发音为/e.r/而不再是/ə/（即按新的拼写来发音），如 celeritudo /tʃe.le.ri.'tu.do/。2、复合式后缀需在前方加上垫音-e-后再添在原词后方，如 libereza（自由），其中-ere-部分发音为/e.re/，如 poberesce /po.be.'re.ʃe/。

3) 双元音

简语除了有 5+1 个单元音外，还有六组双元音，其中除 ai 和 au 外的双元音出现频率均非常低。

进阶：双元音的发音方法为在两个元音之间快速滑动，使两个元音听起来像一个整体，比如/ai/的发音为发出/a/后快速地滑至/i/的位置并发出/i/的发音，听起来同普通话的“爱”而不是“阿姨”。若实在感到双元音发音困难的，一定程度上允许两个元音分别发音，但应快速接上而不能在两个元音之间留下空隙。

ai /ai/ au /au/ oi /oi/ eu /eu/ ei /ei/ ou /ou/

其中：

ai /ai/ 发音如普通话的“爱”（ai），注意不是“欸”（ê）

例习：pais, aide, saita, naive

au /au/ 发音如普通话的“奥”（ao）

例习：lauda, auto, aucte, pausa

oi /oi/ 发音如英语的 boy 中的 oy 和 point 中的 oi

例习：poi, pois

eu /eu/ 普通话、英语中都没有对应的发音，略微接近于英语的 else 中的 el

例习：pneu, euro, Europa

ei /ei/ 发音如普通话的“黑”（hei）中的 ei

例习：deixi /'deik.si/

ou /ou/ 发音如普通话的“欧”（ou）

(简语没有使用双元音 ou 的单词)

二、辅音

1) 双唇音

b /b/ p /p/ m /m/

双唇音指的是上下嘴唇有闭合的过程的发音

b /b/ 发音近似英语的 buy 中的 b，不是普通话的“巴”(ba) 中的 b

例习: ben, bola, habe, debe

p /p/ 发音如普通话“趴”(pa) 中的 p

例习: pan, pale, sapo, paper

m /m/ 发音如普通话“妈”(ma) 中的 m

例习: mai, melon, seme, bambu

进阶:

①浊音是什么: 大多数中国人对浊音没有准确的概念, 常常把欧洲语言的浊音 b、d、g 发成不送气清音[p]、[t]、[k], 如将英语单词 bar 发成汉语的“巴”。实际上, 汉语拼音的 b、d、g 是不送气清音[p]、[t]、[k]而不是真正的浊音[b]、[d]、[g], 即发这几个音时声带是没有震动的(若感觉到震动往往是因为后方的元音需要声带震动)。相比之下, 俄语、意大利语等语言的 b、d、g 就是相当清晰的浊音。浊音的学习技巧: 如果不能马上发出浊音, 可以尝试两种办法, 一种是一直震动着声带发出“额额额…”或类似元音的声音然后再发出 b、d、g; 另一种是在浊塞音前方加上鼻音, 如 mb、nd、ŋg, 慢慢找对了感觉之后再去掉开头的鼻音。

②清音发音推荐使用送气音: 有一些语言的清塞音 p、t、k 是不送气的, 如上面提到的俄语和意大利语, 在大多数中国人听来像汉语拼音的 b、d、g。在简语中, 清塞音/p/、/t/、/k/均推荐使用送气音而不采取俄语、意大利语式的发音, 音值为[p^h]、[t^h]、[k^h], 就像英语、德语、土耳其语等语言一样, 与浊塞音可以形成清-浊和送气-不送气的双重对立。而简语中的清塞擦音(后面会学到的 ch /tʃ/或软音 c)则必须使用送气音。

2) 咬唇音

v /v/ f /f/

咬唇音指的是用上排牙齿抵住下嘴唇发出的音

v /v/ 发音如英语的 value 中的 v，注意与 war 中的 w、普通话的 w 区分

例习：va, vila, pavo, velo

f /f/ 发音如普通话“发”（fa）中的 f

例习：fin, feno, faba, sofa

3) 齿龈音

齿龈音指的是用舌尖抵住上排牙齿与牙龈之间位置所发出的音

d /d/ t /t/ n /n/ z /z/ s /s/ l /l/

d /d/ 发音如英语 dog 中的 d，不是普通话“搭”（da）中的 d

例习：du, don, ade, mundo

t /t/ 发音如普通话“他”（ta）中的 t

例习：tan, vento, pater, Bárat

n /n/ 发音如普通话“那”（na）中的 n、“安”（an）中的 n

例习：ne, min, nona, salon

z /z/ 发音如英语 zoo 中的 z，不是普通话“杂”（za）中的 z

例习：zona, niza

s /s/ 发音如普通话“三”（san）中的 s，永远不浊化为/z/

例习：se, mas, stela, pasa

l /l/ 发音如普通话“拉”（la）中的 l

例习：li, sale, pulte, hótél

进阶：

①l 的发音永远永远为[l]而不会像英语等语言软化为[ɫ]或[w]，类似于普通话中轻微的“了”的发音，如 alte /'al.te/发音为['al.t^he]而不能是['aɫ.t^he]，音节 al 的发音类似于汉语中的“啊了”。

②n 遇到后方为/g/、/k/通常发音会变为[ŋ]。

4) 半元音

半元音是在较短的时间内发出的元音，具有辅音的性质

j /j/ w /w/

j /j/ 发音如普通话“鸭”（ya）中的 y

例习：ja, jupa, juste, juga

w /w/ 发音如普通话“蛙”(wa)中的 w

例习：wagon, weste

5) 字母 r

r /r/ -r /ə/

r /r/ 发音如英语 red 中的 r，亦允许发普通话“润”(run)中 ru-的音

例习：res, ramo, riza, nara

进阶：字母 r 发音自由变体：欧洲语言高频使用字母 r，而在不同语言当中 r 有不同的音值，其中较为常见的是大舌颤音[r]，因此简语当中亦允许使用[r]作为 r 的发音。但是，[r]对于很多母语中没有这个发音的人而言非常难学会，因此简语采用英式的发音[ɹ]来作为 r 的标准发音。一来可以方便使用近音 r 的语言如英语、普通话的使用者，二来这个发音的学习难度远不及[r]那么高。除了[ɹ]和[r]两个发音以外，简语不允许用闪音[r̥]，以避免听话者分不清 r、l；亦不允许用小舌音[x]、[χ]、[R]等以避免和 h 混淆。

-r /ə/ 后方没有元音字母的字母 r，其发音会元音化为中央元音

例习：arte, servi, virto, orto, urbe

进阶：-r 的发音与不少于双音节的词的词尾-er 一致。

6) 喉音 h

喉音的发音方式为气流直接从肺部向口外呼出

h /h/ 发音如普通话“哈”(ha)中的 h

例习：hauri, here, humo

进阶：h 的两种音值：字母 h 的发音允许两种自由变体，一个为声门清擦音[h]，另一个为软腭擦音[x]。[x]的发音在普通话、西班牙语、俄语等语言当中都有使用，并不是一个罕见的发音。而听感上[x]与[h]有较高的相似性，因此简语允许两者都作为 h 的标准发音。

7) 字母 g 和字母 c

字母 g 和字母 c 有两套不同的发音，一般发音为其硬音，后方接元音字母 i、e 时则发软音

硬音：g /g/ c /k/

g /g/ 发音如英语 **good** 中的 **g**，不是普通话的“干”（gan）中的 **g**

例习：gas, garda, liga, signo

c /k/ 发音如普通话“卡”（ka）中的 **k**

例习：can, calo, foco, vecte

除字母 **g**、**c** 遇 **i**、**e** 会软化外，字母组合 **sc** 遇 **i**、**e** 亦会发其软音，其余场合则发其硬音/sk/，如 **scala**

软音：g /dʒ/ c /tʃ/ sc /ʃ/

g(-i,e) /dʒ/ 发音如英语 **giant** 和 **page** 中的 **g**，注意不是普通话的“记”（ji）

例习：age, fugi, rege

c(-i,e) /tʃ/ 发音如英语 **change** 中的 **ch**，注意不是普通话的“气”（qi）

例习：ci, cefe, calce

sc(-i,-e) /ʃ/ 发音如英语 **she** 和 **dash** 中的 **sh**，注意不是普通话的“系”（xi）

例习：sci, scena, fresce

进阶：

①分硬音软音的原因：在欧洲语言尤其西欧语言当中，字母 **g** 和字母 **c** 基本都会遇到软化的问题，以字母 **c** 为例，遇到字母 **i**、**e** 时，在意大利语中发音为/tʃ/，在西班牙语中发音为/θ/，在英语、法语、葡萄牙语中发音为/s/，为了避免与字母 **s** 混淆，简语采用意大利语的做法，将 **c**、**g** 的软音定为/tʃ/、/dʒ/，亦保证了软化之后 **c**、**g** 依然能成对。之所以 **c**、**g** 在欧洲语言和简语中都出现了软化现象，是因为/k/和/g/的发音遇到前元音时发音并不是特别容易，因此辅音会向前推移，最终形成与原来发音有差异的软音。在汉语当中亦是如此，中古汉语原本有 gi-、ki-等发音，在北方的演化中逐渐软化，最终形成了普通话中的 ji-、qi-等发音。简语采用软硬音的设定，一来方便了大量词汇的发音，二来与自然语言有很好的契合，方便简语的学习者快速地理解欧洲语言当中字母 **c**、**g** 的变化。

②龈后音：一部分普通话使用者常常将/dʒ/、/tʃ/、/ʃ/（如英语的 **j**、**ch**、**sh**）发音成“记”、“气”、“系”，这是错误的。且不论/dʒ/是浊音，而普通话“记”的声母为清音。实际上/dʒ/、/tʃ/、/ʃ/与汉语拼音中 **j**、**q**、**x** 的发音部位有所差异，简语当中[dʒ]、[tʃ^h]、[ʃ]为龈后音，跟许多欧洲语言一样听起来有略微的圆唇，即中间似乎有个[ʷ]；而汉语拼音的 **j**、**q**、**x** 为龈腭音[tɕ]、[tɕ^h]、[ç]，听起来中间带有[ɿ]。

固定硬音：gu- /g/ qu- /k/

字母 g 和 c 遇字母 i、e 软化，那么我们如何表达 /gi/、/ge/、/ki/、/ke/ 的发音呢？

现代罗曼语中，法语、西班牙语、葡萄牙语均使用字母组合 gu-、qu- 来表达遇 i、e 时的硬音 /g/ 和 /k/，简语同样使用这样的做法：

gu(-i,e) /g/ 发音如硬音 g /g/，即 gue /ge/、gui /gi/，注意不是 /gwe/ 和 /gwi/

例习：guera, stingue, longue

qu(-i,e) /k/ 发音如硬音 c /k/，即 que /ke/、qui /ki/，注意不是 /kwe/ 和 /kwi/

例习：squi, sequi, lique

8) 唇化音

字母组合 gu- 和 qu- 除了能表达遇 i、e 时的硬音 /g/、/k/ 外，后方遇到 a、o 时，发音为圆唇化的 /gw/ 和 /kw/。

gu- /gw/ qu- /kw/

gu(-a,o) /gw/ 发音如英语 language 中的 gu-，不是普通话“瓜”(gua) 中的 gu-

例习：lingua

qu(-a,o) /kw/ 发音如普通话“夸”(kua) 中的 ku- 和英语 quote 中的 qu-

例习：aqua, quasi

9) 龈后音

要表达龈后音 /tʃ/ 和 /ʃ/，后方元音是 i、e 时可以使用字母 c 和 sc，但后方没有元音或者后方是元音 a、o、u 时，则需要使用字母组合 ch 和 sh

ch /tʃ/ sh /ʃ/

ch /tʃ/ 发音如英语 change 中的 ch，注意不是普通话的“气”(qi)

例习：chata, charma, pincha

sh /ʃ/ 发音如英语 she 和 dash 中的 sh，注意不是普通话的“系”(xi)

例习：shoca, cash

10) 字母 x

x /ks/ 字母 x 表示一个发音组合 /ks/，即先发出 /k/ 随后快速接上 /s/，发音如英语 sexy 中的 x

例习：axe, coxa, deixi

11) “零声母”

简语有许多以元音开头的词汇，类似于汉语当中的“零声母”字。简语禁止连读，因此元音开头的单词，要与前方的单词尾部发音清晰地隔开，以保证拼读一致的原则能够贯彻执行，避免听话人难以理解。比如 Felipe eme edida.（菲利佩买食物。）一句当中，Felipe 尾部的 e 不能与 eme 开头的 e 连起来变成 Felipeme，同样地，eme 也不能与后方的 edida 连读成 emedida。再比如介词词组 in urbe 中的 u 不能跟着前方的字母 n 形成/nu/的音节，而应该发音为/in.'uə.be/。

进阶：为了有效隔开这些发音，我们通常可以在元音开头的单词前方加上轻微的声门塞音[ʔ]或者软腭近音[ɰ]，比如 ole 一词的实际发音可以是[^(ʔ)ɔ̞.lɐ]或者[^(ɰ)ɔ̞.lɐ]。

练习：con axe, sus-osto, in ordo

12) 隔音符 '

简语当中有几组字母组合，整个组合表达特定的发音，而不是两个字母的发音相加，如 ch 表达/tʃ/而不是/k/加上/h/。要表达两个字母各自的发音，我们可以使用隔音符 ' 放在这些字母的中间，比如 as'ha 可以表达/as.ha/的发音而不是/a.ʃa/，而两个元音字母之间使用隔音符则必须将两个元音分开为两个音节来进行拼读，如 a'i 读作/a.i/，类似于普通话的“阿姨”而不再是“爱”，gu'i 读作/gu.i/而不再是/gi/。

13) 隐藏拼写-ng、gh、zh

由于简语音系较小，发音不多，许多别的语言的发音在简语当中不存在。简语对待名字词（专有名词）的态度通常是名从主人，保留原拼写（或其官方罗马字）及原发音，一定情况下可以根据简语的拼读规则转写成符合简语的拼写，就会有许多发音没法表达。简语允许用简语的拼写来表达三组别的语言中常见的发音：

-ng /ŋ/ gh /dʒ/ zh /ʒ/

-ng /ŋ/ 发音如普通话的后鼻音，即“昂”（ang）中的-ng

练习：Shang'hai（上海）

gh /dʒ/ 即 g 的软音

zh /ʒ/ 发音如英语 pleasure 中的 su-、conclusion 中的 si-，亦如法语、葡萄牙语中字母 j 的发音

14) 复辅音

有一些语言没有复辅音，如汉语、日语，其使用者面对简语和欧洲语言的复辅音时可能会感到困难。简语允许使用者在复辅音之间插入一个轻微的中央元音/ə/来帮助发音，比如 plano 可以发音成[p^{h(ə)}la.nɔ]。

三、重音

简语与诸多语言一样，每个不少于两个音节的词都有一个音节承担重音，这个音节的发音通常会更重，或者其音调更高。重音可以帮助我们以正确的语调读出词句，亦可以帮助我们分隔不同的单词而不会混淆。简语中通常在词典、语法书、课本等材料中使用元音上标的锐音符（´）来标注重音位置以帮助初学者掌握重音，如 mána /'ma.na/。简语的重音位置非常规则：

1) 一般落于倒数第二音节上

例习：flírta, carácter, séren, ánas, múscllo, música, representánte, áista, áucte, néo, géo, hordéo, metéo, cocléa, picéa, janúa, vacúe, statúe, tenúe

（注意：重音音节当中出现 6 组双元音之一或者元音+ r 的情况，重音符号标注在双元音的第一个元音字母或者 r 前方的元音字母上方）

出现-qua、-gua 的词尾的单词，由于此处 u 实际为辅音/w/，因此其重音仍然是在倒数第二音节

例习：língua, áqua, équa

除了以下情况：

2) 落于倒数第三音节上

这种情况主要出现在以-ia、-io、-ion 三种拼写结尾的单词当中

需全部满足以下四个条件：

- ①这个单词音节数不少于 3 个
- ②倒数第二音节元音为 i
- ③这个 i 其后直接跟随元音字母
- ④这个 i 前方为单个辅音，或者非以 l、r 为第二个辅音的双辅音

例习：áimia, cámbia, enérgia, biológia, físio, dinatório, scórpio, manério, chámpion, condíción, quécscion

有些单词以-ia、-io、-ion 结尾，但不能全部满足以上的四个条件，因此其重音依然放在倒数第二个音节上：

①单词音节数不足 3 个

例习：tío, tía, bío, prío, brío, vía, día, pión

②倒数第二音节的 i 前方的辅音为<1> 不少于 3 个的复辅音；<2> 两个辅音相连的复辅音，且第二个辅音为 l 或 r

例习：oblía,

四、字母表

简语使用除 K 和 Y 之外的 24 个拉丁字母，并且允许外来语的名字词（专有名词）使用字母 k 和 y，字母表以及字母的名称（呼读）如下：

Aa /a/	Jj /jot/	Ss /es/
Bb /be/	(Kk /ka/)	Tt /te/
Cc /tje/	Ll /el/	Uu /u/
Dd /de/	Mm /em/	Vv /ve/
Ee /e/	Nn /en/	Ww /du.'ple.ve/
Ff /ef/	Oo /o/	Xx /eks/
Gg /dʒe/	Pp /pe/	(Yy /i.'he.len/)
Hh /hatʃ/	Qq /ku/	Zz /zet/
Ii /i/	Rr /eə/	